



**ABSCHLUSSWORKSHOP ZUM EUREGIO-MUSEUMSJAHR 2025
ANNO DEI MUSEI DELL'EUREGIO 2025 WORKSHOP CONCLUSIVO
&
EUREGIO-MUSEUMSTAG 2025
GIORNATA DEI MUSEI DELL'EUREGIO 2025**

WIE WEITER?

Generationenwechsel und Transformationsprozesse im Museum

QUALE FUTURO?

Passaggio generazionale e rinnovamento dei musei

18.-19.09.2025

Galtür, Tirol



Der **Euregio-Museumstag** ist mittlerweile ein etabliertes Format für den Austausch und die Vernetzung der Museumsfachleute aus Tirol, Südtirol und dem Trentino. Heuer findet das Treffen zweitägig statt. Der erste Tag bietet Raum für den **Abschlussworkshop zum Euregio-Museumsjahr**, das 2025 zum zweiten Mal veranstaltet wird. Wieder ist es gelungen, zahlreiche qualitätsvolle Projekte zu einem vielfältigen Gesamtprogramm zu vereinen, das ein starkes gemeinsames Zeichen für eine lebendige Museumsszene in der Euregio setzt. Das Museumsjahr bietet noch bis Ende 2025 die Chance, Ausstellungen und Veranstaltungen rund um Fragen zu sozialer Gerechtigkeit, Widerstand und Zivilcourage zu besuchen. Der zweite Tag ist inhaltlich dem Generationenwechsel in Museen gewidmet und greift damit ein gerade für kleinere Museen wichtiges Thema auf. Viele von ihnen stehen vor der Herausforderung, ihr Haus unter sich verändernden Voraussetzungen und Erwartungshaltungen in die Zukunft zu führen. Die Tagung bietet die Möglichkeit, gegenseitig von den Erfahrungen und Strategien der unterschiedlichen Häuser zu profitieren. Ich lade alle Museumsfachleute herzlich zu dieser Veranstaltung nach Galtür ein und freue mich, Sie in meiner Heimatgemeinde persönlich begrüßen und durch das Erlebnismuseum Alpinarium führen zu können!

Anton Mattle, Landeshauptmann von Tirol

Anmeldung unter:
<https://bit.ly/MuseumMusei2025>

Anmeldeschluss: 31. Juli 2025

Sämtliche Programmteile werden simultan oder konsekutiv ins Deutsche bzw. Italienische übersetzt.

La **Giornata dei Musei dell'Euregio** è ormai un appuntamento consolidato per favorire lo scambio e la rete tra esperti museali del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino. Quest'anno l'incontro si svolgerà nell'arco di due giorni. Il primo giorno sarà dedicato al **workshop conclusivo dell'Anno dei Musei dell'Euregio**, che quest'anno è alla sua seconda edizione. Ancora una volta è stato possibile riunire numerosi progetti di alta qualità in un unico programma variegato, e ciò è un segnale forte che descrive una realtà euroregionale molto vivace. Fino alla fine del 2025, l'Anno dei Musei offre l'opportunità di visitare mostre ed eventi su temi quali la giustizia sociale, la resistenza e il coraggio civile. Il secondo giorno è dedicato al ricambio generazionale nei musei e affronta quindi un tema importante soprattutto per i musei di piccole dimensioni. Molti di essi devono affrontare la sfida di guidare la propria istituzione verso il futuro in un contesto in continua evoluzione dal punto di vista sia delle condizioni che delle aspettative. Il convegno offre l'opportunità di trarre reciproco vantaggio dalle esperienze e dalle strategie delle diverse istituzioni museali. Invito cordialmente tutti gli esperti e le esperte museali a partecipare a questo evento a Galtür, luogo in cui sono nato e cresciuto, dove sarò lieto di darvi personalmente il benvenuto e di guidarvi attraverso il museo interattivo Alpinarium!

Anton Mattle, Capitano del Tirolo

Iscrizione disponibile al link:
<https://bit.ly/MuseumMusei2025>

Chiusura delle iscrizioni: 31 luglio 2025

Per tutte le attività del convegno è previsto il servizio di traduzione simultanea dall'italiano al tedesco e viceversa.

Abschlussworkshop zum Euregio-Museumsjahr 2025

Das Euregio-Museumsjahr findet 2025 zum zweiten Mal statt. Wir ziehen Zwischenbilanz und wollen gemeinsam darüber nachdenken, welches Thema für eine mögliche dritte Auflage geeignet wäre. **Zum Workshop sind alle Museen aus der Euregio herzlich eingeladen, ausdrücklich auch jene Museen, die 2025 nicht am Euregio-Museumsjahr teilnehmen.**

Anno dei Musei dell'Euregio 2025 - Workshop conclusivo

L'Anno dei Musei dell'Euregio si svolge per la seconda volta nel 2025. Insieme vorremo fare il punto della situazione per poi riflettere su quale tema sarebbe adatto per una possibile terza edizione. **Tutti i musei dell'Euregio sono cordialmente invitati al workshop, compresi quelli che non partecipano all'Anno dei musei dell'Euregio nel 2025.**

- ore 14:30 Uhr

Ankunft und Registrierung | Arrivo e registrazione
- ore 15:00 Uhr

Grußworte | Saluti istituzionali
Christoph von Ach, Generalsekretär Euregio | Segretario generale Euregio
- Zwischenbilanz des Euregio-Museumsjahres 2025
Bilancio intermedio dell'Anno dei Musei dell'Euregio 2025
- ore 16:00 Uhr

Kaffeepause | Pausa caffè
- ore 16:30 Uhr

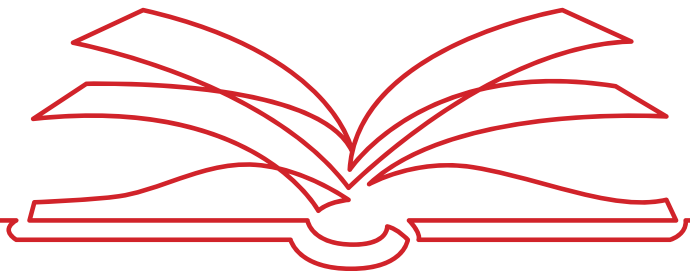
Neues Museumsjahr – neues Thema: Eure Ideen sind gefragt!
Nuovo Anno dei Musei – nuovo tema: le vostre idee contano!
- ore 17:30 Uhr

Sammeln und Ausblick I Conclusioni e prospettive
- ABENDPROGRAMM | PROGRAMMA SERALE
- ore 18:00 Uhr

Aperitif
Aperitivo
- ore 18:30 Uhr

Führung durch das Alpinarium mit Landeshauptmann Anton Mattle
Visita all'Alpinarium con il Capitano del Tirolo Anton Mattle
- ore 20:00 Uhr

Abendessen Hotel Rössle | Cena presso l'Hotel Rössle



Euregio-Museumstag 2025

WIE WEITER?
Generationenwechsel und Transformationsprozesse im Museum

Jahrzehntelanges Engagement, nicht gezählte, oft ehrenamtlich geleistete Arbeit, viel Leidenschaft – und nun stellt sich die Frage, wie das Lebenswerk weitergeführt werden soll. Der Nachwuchs in kleinen Museen und Museumsvereinen fehlt vielfach, das Wissen hängt an einigen wenigen Personen und die Jungen, die sich einbringen wollen, möchten alles neu machen. Konflikt vorprogrammiert?

Der **Euregio-Museumstag 2025** widmet sich der Frage, wie die Nachfolge in kleinen Museen erfolgreich geplant und umgesetzt werden kann. Wie können junge Leute motiviert werden, sich für lokale Museumsarbeit zu begeistern? Wie kann das unverzichtbare Wissen der Gründer:innen an die nächste Generation weitergegeben werden? Und: Wie gelingt das Loslassen? Welche Organisationsformen braucht es für zukunftsfähige Kleinmuseen? In welchem Verhältnis stehen Ehrenamt und bezahlte Arbeit? Und welche Begleitmaßnahmen sind für den Übergangsprozess hilfreich?

Die vorgestellten Praxisbeispiele haben ihren Transformationsprozess erfolgreich zur Profilbildung genutzt. Die Referent:innen geben dabei Einblick in die jeweilige Ausgangssituation, die Herausforderungen und Konflikte, die sich am Weg ergaben und zeigen auf, welche Maßnahmen und Entscheidungen schlussendlich ausschlaggebend für eine gelungene Übergabe waren.

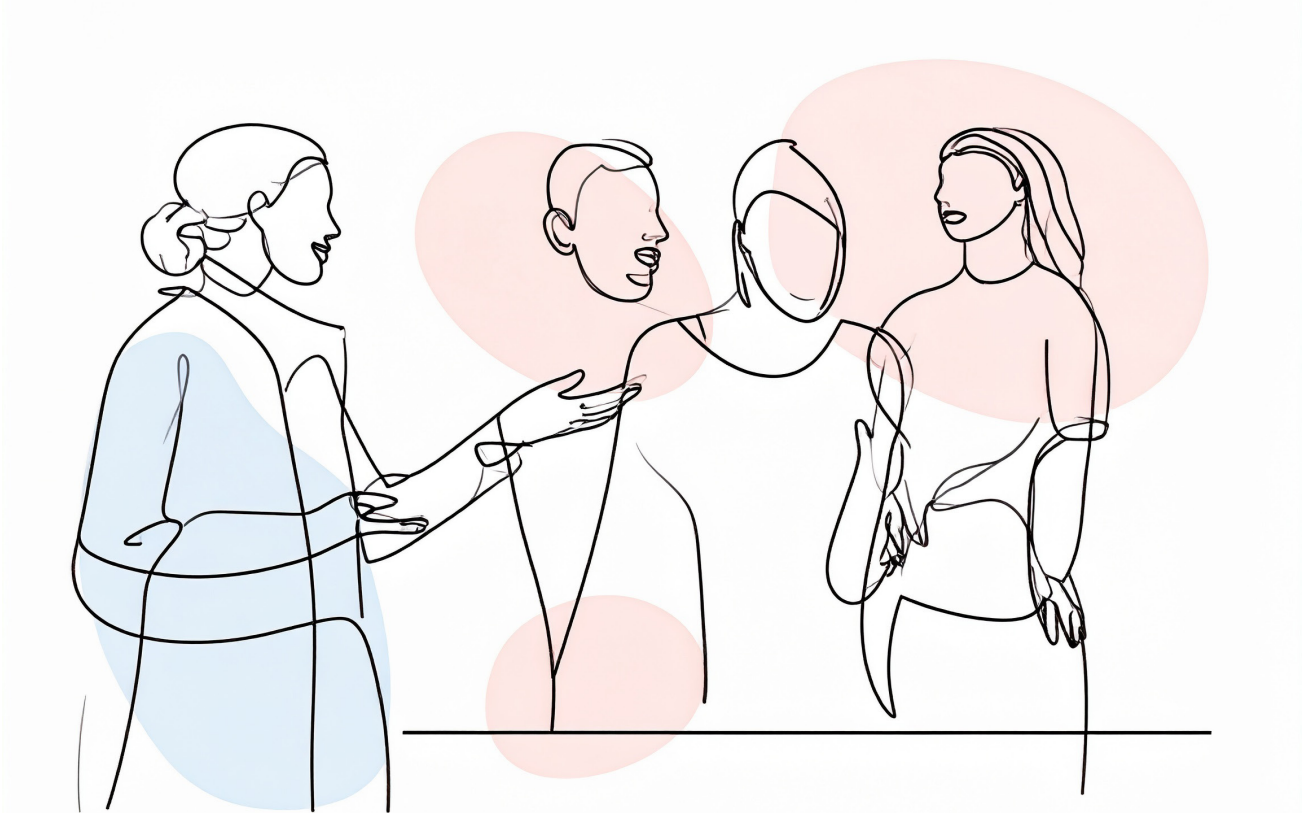
Giornata dei Musei dell’Euregio 2025

QUALE FUTURO?
Passaggio generazionale e rinnovamento dei musei

Decenni di impegno, moltissime ore di lavoro spesso svolto a titolo di volontario, tanta passione... E ora ci si chiede come portare avanti l’operato di una vita. Nei musei di piccole dimensioni e nelle associazioni museali spesso mancano le nuove leve, le conoscenze sono concentrate nelle mani di poche persone e i giovani che vogliono dedicarsi al settore vorrebbero rifare tutto da capo! Il conflitto è inevitabile?

La **Giornata dei Musei dell’Euregio 2025** è dedicata alla questione di come pianificare e attuare con successo il passaggio generazionale nei musei di piccole dimensioni. Come si possono motivare i giovani ad appassionarsi al lavoro nei musei locali? Come si possono trasmettere alle nuove generazioni le conoscenze indispensabili dei fondatori? E come riuscire a passare il testimone? Quali forme organizzative sono necessarie per garantire il futuro dei musei più piccoli? Qual è il rapporto tra volontariato e lavoro retribuito? E quali misure di sostegno sono utili per il processo di transizione?

Gli esempi di prassi qui presentati dimostrano come queste abbiano utilizzato con successo il proprio processo di trasformazione per creare un proprio profilo. I relatori/le relatrici forniscono una panoramica della situazione di partenza, delle sfide e dei conflitti che si sono presentati lungo il percorso e illustrano quali misure e decisioni sono state determinanti per un passaggio di consegne di successo.



ore 08:45 Uhr

Registrierung | Registrazione

ore 09:00 Uhr

Begrüßung | Saluti
Melanie Wiener, Vorständin der Abteilung Kultur im Amt der Tiroler Landesregierung | in rappresentanza del Dipartimento Cultura del Governo del Tirolo

Eröffnung | Apertura
Hermann Huber, Bürgermeister von Galtür | Sindaco di Galtür
Anton Mattle, Landeshauptmann von Tirol | Capitano del Land Tirolo
Philipp Achammer, Landesrat Autonome Provinz Bozen-Südtirol | Assessore Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Francesca Gerosa, Landesrätin Autonome Provinz Trient | Assessora Provincia Autonoma di Trento

ore 9:20 Uhr

Alles anders? Herausforderung Generationenwechsel
Tutto diverso? Le sfide del passaggio generazionale
Ulrike Vitovec, Geschäftsführerin Museumsmanagement Niederösterreich | Direttrice generale Gestione museale della Bassa Austria
Wie kann die Übergabe an die nächste Generation gelingen? Es braucht gute Strategien und persönliche Größe, um ein ehrenamtlich aufgebautes Museum in neue Hände weiterzugeben. Diese Übergabe ist häufig nicht konfliktfrei, zu unterschiedlich sind oft die Sichtweisen, wie Museen und Museumsteams zu führen sind. Und doch gibt es auch positive Beispiele für den gelungenen Aufbau einer nachfolgenden Generation. Im Vortrag werden unterschiedliche Erfolgsfaktoren vorgestellt, die motivieren sollen, den Wechsel strategisch – und individuell – zu planen.
Come garantire un passaggio di consegne efficace alle nuove generazioni? Per poter affidare un museo creato su base volontaria in mani nuove occorre una buona strategia e una grande personalità. Spesso questo passaggio non è privo di conflitti, poiché le opinioni su come gestire i musei e i team al loro interno sono troppo diverse. Eppure, esistono anche esempi positivi che hanno saputo formare una nuova generazione con successo. Nella relazione vengono presentati diversi fattori di successo che dovrebbero motivare a pianificare il cambiamento in modo strategico e individuale.

ore 10:00 Uhr

Kurzvorstellung der Praxis-Beispiele | Breve presentazione degli esempi di buone pratiche

ore 10:15 Uhr

Kaffeepause | Pausa caffè

ore 11:00 Uhr

Aus der Praxis | Dalla prassi

Museum Fließ: Zurücknehmen und Zutrauen – Generationswechsel im Museum
Museo Fließ: ritirarsi e dare fiducia – passaggio generazionale nei musei
Walter Stefan, Obmann | Presidente
Tamara Ruhland, Mitarbeiterin | collaboratrice

MuseumPasseier: Unser Weg vom Obmann zur Obfrau, vom Verein zur Stiftung
Museo Passiria: il nostro percorso da presidente a presidentessa, da associazione a fondazione
Monika Gögele, Stiftungsvorsitzende | Presidentessa della Fondazione

Arte Sella, Borgo Valsugana: die Koevolution einer Institution und die Mensch-Natur-Beziehung
Arte Sella, Borgo Valsugana: la coevoluzione di un’istituzione e del rapporto uomo-natura
Giacomo Bianchi, Obmann | Presidente

ore 12:30 Uhr

Mittagessen Hotel Rössle | Pranzo Hotel Rössle

ore 14:00 Uhr

Angebot 1 | Opzione 1:
Exkursion Bieler Höhe
Shuttle auf die Bieler Höhe und Führung zu den Kunstinstallationen im Umfeld des Silvretta-Stausees mit Andreas Neuhauser, Leiter Kommunikation bei der illwerke vkw
Escursione al valico Bieler Höhe
Bus navetta al Bieler Höhe e visita guidata alle installazioni artistiche nei dintorni del lago artificiale Silvretta con Andreas Neuhauser, responsabile pubbliche relazioni presso illwerke vkw

Angebot 2 | Opzione 2:
Führung im Alpinarium
Visita guidata nell’Alpinarium

ore 16:00 Uhr

Ankunft in Galtür und Rückreise | Arrivo a Galtür e ritorno

Giacomo Bianchi

nato nel 1979 a Belluno. Si è diplomato in studi classici e si è laureato in ingegneria biomedica. Appassionato di scrittura sin dalla sua giovinezza, è giunto finalista a numerosi premi letterari nazionali. Durante gli studi universitari si è avvicinato al mondo della fotografia e nel 2010 è diventato fotografo professionista. Dal 2008 è fotografo ufficiale di Arte Sella, responsabile della documentazione fotografica delle installazioni e degli eventi. Dal 2012 è Presidente di Arte Sella Impresa Sociale.

Geboren 1979 in Belluno; Er absolvierte das Abitur in klassischen Studien und erwarb einen Uni-Abschluss in Biomedizintechnik. Seit seiner Jugend begeisterte er sich für das Schreiben und war Finalist zahlreicher nationaler Literaturpreise. Während seines Studiums entdeckte er die Welt der Fotografie und wurde 2010 professioneller Fotograf. Seit 2008 ist er offizieller Fotograf von Arte Sella und verantwortlich für die fotografische Dokumentation von Installationen und Veranstaltungen. Seit 2012 ist er Präsident von Arte Sella Impresa Sociale.

Monika Gögele

Geboren 1986, aufgewachsen in Passeier. Studium der Soziologie an der Universität Trient. Mitglied bei verschiedenen ehrenamtlichen Vereinen. 2021 Obfrau des Vereins Talmuseum Andreas Hofer, ab 2024 Vorsitzende der Stiftung MuseumPasseier. Berufstätig im familiengeführten Hotel, verheiratet und Mutter von drei Kindern.

Nata nel 1986, cresciuta in Passiria. Ha conseguito la laurea in sociologia all'Università di Trento. Membro in diverse associazioni no profit. Nel 2021 diventa presidente dell'Associazione Talmuseum Andreas Hofer, dal 2024 presidente della Fondazione del MuseoPassiria. Lavora nell'hotel di famiglia, sposata e madre di tre figli.

Tamara Ruhland

Geboren 1998; Tamara Ruhland kam 2015 als Jugendliche durch Führungstätigkeit zum Museum und entwickelte Interesse an der Archäologie. Sie begann ein Archäologiestudium an der Universität Innsbruck und schloss dieses 2025 als Master für Archäologie ab. Seit 2023 ist sie Ausschussmitglied im Museumsverein in Fließ (Vermittlung, Buchhaltung, Archiv).

Nata nel 1998, Tamara Ruhland inizia da giovane a svolgere attività di gestione museale e sviluppa il suo interesse per l'archeologia. Inizia a studiare archeologia all'Università di Innsbruck e conclude gli studi nel 2025 con un master in archeologia. Dal 2023 è membro del comitato dell'associazione museale a Fliess (mediazione, contabilità, archivio).

Walter Stefan

Geboren 1956; Sein Interesse für Museen begann mit der Entdeckung des hallstattzeitlichen Bronzehortes von Fließ im Jahre 1990 zusammen. Dieser sensationelle Fund war für ihn der Anlass für die Gründung des Museumsvereines und die Errichtung des Archäologischen Museums Fließ. Seit der Gründung ist er Obmann des Museumsvereines (Tiroler Museumspreis 2004 und 2011).

Nato nel 1956, il suo interesse per i musei inizia con la scoperta del tesoro in bronzo dell'età di Hallstatt a Fließ nel 1990. Questo sensazionale ritrovamento lo ha spinto a fondare l'associazione museale e a istituire il Museo Archeologico Fliess. Presidente dell'associazione museale sin dalla sua fondazione (Premio Musei Tirolesi 2004 e 2011).

Ulrike Vitovec

Geschäftsführerin Museumsmanagement Niederösterreich. Studium der Volkskunde. Aufbau einer Museums- und Inventardatenbank sowie eines Fortbildungs- und Serviceangebots für Stadt- und Regionalmuseen in Niederösterreich. Projekte zu Sammlungsmanagement sowie Freiwilligenarbeit in Museen und in der Regionalforschung. Vortrags- und Beiratstätigkeiten für museumsspezifische Fachverbände und Institutionen.

Amministratrice delegata della direzione museale della Bassa Austria. Studi di etnologia. Creazione di una banca dati e di inventario museale, nonché di un'offerta formativa e di servizi per i musei cittadini e regionali della Bassa Austria. Progetti relativi alla gestione delle collezioni, al volontariato nei musei e nella ricerca regionale. Attività di relatrice e consulente per associazioni professionali e istituzioni specifiche del settore museale.

VERANSTALTUNGSORTE

Donnerstag, 18.09.

Alpinarium Galtür
Hauptstraße 29c
A-6563 Galtür

Freitag, 19.09.

Sport- und Kulturzentrum Galtür
Galtür 67
A-6563 Galtür

Abendessen 18.09. und Mittagessen 19.09.

Hotel Rössle
Galtür 47
A-6563 Galtür

Alle Veranstaltungsorte sind über kurze Fußwege erreichbar. Bitte beachte Sie, dass **Galtür** auf knapp **1.600 Metern** und die **Bielerhöhe** auf über **2.000 Metern** Seehöhe liegt und **wählen** Sie Ihre **Kleidung entsprechend**.



ÜBERNACHTUNG UND VERPFLEGUNG

Kaffeepausen und Mittagsbuffet sind inkludiert.

Für Übernachtung inkl. Halbpension steht ein Zimmerkontingent zur Verfügung, das individuell gebucht werden kann.

Partnerhotels: Huber Hotels
(Hotel Rössle und Hotel Fluchthorn)

Buchung bis spätestens 31. August 2025 unter:

roessle@huber-hotels.at

+43 (0)5443 82320

Kennwort: „Euregio Museumstag 2025“

Kosten: Zimmer inkl. Halbpension EUR 97,- zzgl. EUR 4,20 Ortstaxe

ANREISE

Busservice: Es besteht die Möglichkeit, mit einem organisierten Bus an-/abzureisen (Anreise 18.09., Rückreise 19.09). Einzelheiten werden rechtzeitig vom Euregio-Büro bekannt gegeben.

Öffentliche Verkehrsmittel: Ab Bhf. Landeck-Zams verkehrt Bus Nr. 260 im Halbstundentakt nach Galtür.

LUOGHI DELL'EVENTO

Giovedì, 18/09

Alpinarium Galtür
Hauptstraße 29c
A-6563 Galtür

Venerdì, 19/09

Centro sportivo e culturale di Galtür
Galtür 67
A-6563 Galtür

Cena 18.09. e pranzo 19.09.2025

Hotel Rössle
Galtür 47
A-6563 Galtür

Tutti i luoghi dell'evento sono raggiungibili facilmente a piedi. Avviso: **Galtür** si trova a **1.600 metri** e il valico **Bielerhöhe** a oltre **2.000 m s.l.m.**, dotarsi di un **abbigliamento appropriato**.

VITTO E ALLOGGIO

Le pause caffè e il pranzo a buffet sono inclusi.

Per l'alloggio in mezza pensione è disponibile un numero contingentato di camere che può essere prenotato individualmente.

Hotel convenzionati: Huber Hotels
(Hotel Rössle e Hotel Fluchthorn)

Prenotazioni entro e non oltre il 31 agosto 2025 all'indirizzo:

roessle@huber-hotels.at

+43 (0)5443 82320

Password: „Euregio Museumstag 2025“

Costi: camera incl. mezza pensione EUR 97,- + EUR 4,20 taxa di soggiorno

ARRIVO

Servizio autobus: È possibile arrivare/partire con un autobus organizzato (arrivo: 18/09, ritorno: 19/09). I dettagli saranno comunicati per tempo dall'Euregio.

Mezzi di trasporto pubblico: dalla stazione ferroviaria Landeck-Zams è in servizio l'autobus nr. 260 ogni mezz'ora in direzione Galtür.

WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE UNTER | PER ULTERIORI INFORMAZIONI

Teilnehmer/-innen aus Tirol | per i partecipanti dal Tirolo:

Amt der Tiroler Landesregierung
Abteilung Kultur
Michael-Gaismair-Straße 1 – 6020 Innsbruck
kultur@tirol.gv.at
+43 512 508 3750

Teilnehmer/-innen aus Südtirol | per i partecipanti dall'Alto Adige:

Autonome Provinz Bozen – Südtirol | Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige
Amt für Museen und museale Forschung | Ufficio Musei e ricerca museale
Pascolistraße 2/a | Via Pascoli, 2/a – 39100 Bozen | Bolzano
museen@provinz.bz.it | musei@provincia.bz.it
+39 0471 417080

Teilnehmer/-innen aus dem Trentino | per i partecipanti dal Trentino:

Provincia Autonoma di Trento
Servizio Attività culturali
Via Romagnosi, 5 – 38122 Trento
serv.attcult@provincia.tn.it
+39 0461 496914

TAGUNGSKONZEPT UND -ORGANISATION

Rath & Winkler. Projekte für Museum und Bildung
www.rath-winkler.at

Der Euregio-Museumstag wird vom EVTZ „Euregio Tirol-Südtirol-Trentino“ koordiniert und von einer Arbeitsgruppe aus Vertreterinnen und Vertretern der Landesverwaltungen und der Museen der drei Länder beraten.
www.euregio.info

IDEAZIONE E ORGANIZZAZIONE DEL CONVEGNO

Rath & Winkler. Projekte für Museum und Bildung
www.rath-winkler.at

La Giornata dei Musei dell'Euregio è coordinata dal GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” con la consulenza di un gruppo di lavoro costituito dai rappresentanti delle tre amministrazioni e dei musei dei tre territori dell'Euregio.
www.euregio.info



© Adolf Bereuter Fotografie
„Signatur“ des Künstlers Gottfried Bechtold an der Staumauer des
Silvrettasees, Bieler Höhe
Scritta dell'artista Gottfried Bechtold sulla diga del lago Silvretta,
Bieler Höhe

Europaregion Tirol Südtirol Trentino
Euregio Tirolo Alto Adige Trentino



euregio_europaregion



www.europaregion.info

